Сахиб, Япония

Путешествие к духовности
русский перевод

индекс

1. Сухмани Сахиб ---------- 1
2. Ардас-Молитва---------- 38
3. Путь души---------- 42
4. Философия путешествия---------- 44
5. Роль женщин---------- 46
6. Важность тюрбана---------- 50
7. Смирение – ключевая суть вашего путешествия---------- 52

🙏🙏🙏 We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at https://sggsonline.com/donation

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Акал-Пуркха - это тот, чье имя "тот, кто существует", кто является творцом Творения, (творит), кто широк во всем, лишен страха (бесстрашен), лишен Вары (Нирваира), чья форма находится за пределами пириод (Бхавы, чье тело - лишенный тленности), который не подвержен капризам, чей свет исходит от него самого и который исходит по милости Сатгуру.

॥ ਜਪੁ ॥

Песнопение. (Это также считалось названием речи гуру.)

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥

Ниранкара (анахроничная мужчина) был истиной до сотворения Творения, Истиной (форма) даже в ранние века.

ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥੧॥

Утверждение Гуру Нанака Дев Джи состоит в том, что в будущем также будет существовать такой же истинный Ниранкар.

ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥

Даже если человек продолжает испражняться (батхади) миллион раз, внешнее омовение этого тела не может принести чистоту ума. Без чистоты ума человек не может даже думать о боге (вахегуру).

ਚੁਪੈ ਚੁਪ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਲਾਇ ਰਹਾ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥

Даже если человек продолжает испражняться (батхади) миллион раз, внешнее омовение этого тела не может принести чистоты уму. Без чистоты ума человек не может даже думать о боге (вахегуру).

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੀ ਜੇ ਬੰਨਾ ਪੁਰੀਆ ਭਾਰ ॥

О создания! Конечно, в этом мире, независимо от того, сколько хороших вещей вы можете сделать или сколько пудж и ритуалов, таких как пост, вы можете захотеть найти этого Бога, но если вы не охотились на оленя своей внутренней жажды, тогда все напрасно, ощущение, что Бог находится за пределами этих Триш. Если вы не покончите со своей тягой к этим веществам, то вы не сможете найти этого Бога.

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥

Даже если у человека есть тысячи и миллионы умных идей, быть эгоистичным никогда не поможет ему приблизиться к Богу.

ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥

Теперь возникает вопрос: как можно пролить луч света истины перед Богом, как можно разрушить стену лжи между нами и деспотизмом?

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ॥੧॥

С самого начала творения было написано, что, следуя указаниям Бога, земные существа могут делать все это.

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਆਕਾਰ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥

Все тело (в творении творения) состоит из повеления (деспота), но его повеление не может быть передано из уст в уста.

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਜੀਅ ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥

По повелению Бога (на этом основании) творения создаются во множестве существ, только по его повелению достигается честь (или ранг высокого и низкого).

ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਹੁਕਮਿ ਲਿਖਿ ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਾਈਅਹਿ ॥

Именно по велению Бога (вахегуру) живое существо достигает высшей или низшей жизни, по велению, написанному им, живое существо испытывает счастье и печаль.

ਇਕਨਾ ਹੁਕਮੀ ਬਖਸੀਸ ਇਕਿ ਹੁਕਮੀ ਸਦਾ ਭਵਾਈਅਹਿ ॥

Именно по повелению Бога многие живые существа получают благодать, многие попадают в ловушку круговорота движения по его повелению.

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਬਾਹਰਿ ਹੁਕਮ ਨ ਕੋਇ ॥

Все живет под властью этой высшей силы, Бога, и нет никакой работы мира вне его.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੇ ਬੁਝੈ ਤ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥

О Нанак! Если живое существо знает Заказ этого не по годам развитого человека, тогда никто не будет находиться под контролем эгоцентрического "я". Это эго не позволяет существу в земном великолепии находиться рядом с деспотом

ਗਾਵੈ ਕੋ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥

Любой, кто обладает духовной силой (по милости Божьей), может воспевать хвалу силе этого (Всемогущего).

ਗਾਵੈ ਕੋ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
Никто не прославляет Его славу, принимая благословения, даруемые им (его) благодатью.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥
Существо воспевает свои необъяснимые качества и славу.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Кто-то исполняет пение своих разнородных мыслей (знаний) с помощью Видьи.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥
Кто-то восхваляет его как творца и разрушителя Бога.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹ ॥
Кто-то описывает ее как дающую жизнь высшей силе, а затем возвращающую ее обратно.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥
Живое существо знает, что деспот далек от самого себя, и воспевает свое отречение.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥
Некоторые поют хвалу Богу, представляя Его повсюду.

ਕਥਨਾ ਕਥੀ ਨ ਆਵੈ ਤੋਟਿ ॥
Многие говорили о его славе, но она все еще не закончилась.

ਕਥਿ ਕਥਿ ਕਥੀ ਕੋਟੀ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥
Миллионы существ заявляли о его качествах, но его истинную форму обнаружить не удалось.

ਦੇਦਾ ਦੇ ਲੈਦੇ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥
Как несуществующий мужчина-дающий, он собирается дать материальную субстанцию (неутомимый) живому существу, (но) уставший забирать живое существо.

ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
Все живые существа употребляли эти вещества на протяжении веков.

ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਰਾਹੁ ॥

По воле деспота, который повелевает, пути (всего творения) расходятся

ਨਾਨਕ ਵਿਗਸੈ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੩॥

Шри Гуру Нанак Дев Джи предупреждает живых существ мира и говорит, что он всегда счастлив с деспотом (Вахегуру), не беспокоясь (о живых существах этого мира)

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੁ ਨਾਇ ਭਾਖਿਆ ਭਾਉ ਅਪਾਰੁ ॥

Что несуществующий мужчина (деспота) - это сам истинный человек со своим истинным именем,Те, кто любит его (истину и истинообразие), называются Вечными.

ਆਖਹਿ ਮੰਗਹਿ ਦੇਹਿ ਦੇਹਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥

(Все боги, демоны, люди и животные и т.д.) живые существа продолжают говорить, просить, давать (материальную материю), он продолжает давать (Бог) каждому.

ਫੇਰਿ ਕਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ਜਿਤੁ ਦਿਸੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥

Теперь возникает вопрос: (точно так же, как другие цари и махараджи несут какие-то подношения) какой дар следует преподнести этому совершенному Богу, чтобы его дверь была легко видна?

ਮੁਹੌ ਕਿ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲੀਐ ਜਿਤੁ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

Как восхвалять Его устами, чтобы услышать ту хвалу, которую бесконечная сила (Бог) дарует нам в виде любовных подношений?

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Гуру Махарадж отвечает, разъясняя, что в утренний период (Амрит Вела) (в это время ум человека обычно испытывает отвращение к мирским заботам) можно вспомнить имя человека-Акала с этим истинным именем и воспеть его славу, только тогда можно получить его любовь.

ਕਰਮੀ ਆਵੈ ਕਪੜਾ ਨਦਰੀ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

Гуру Джи объясняет, что только благодаря Работе живое существо получает эту одежду, подобную телу, то есть человеческое рождение, оно не получает освобождения от нее.

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥
О Нанак! Почувствуй, что истинная форма Ниранкара вездесуща, так что все сомнения Человека будут устранены.

ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥
Что Бог никем не может быть воплощен и не может быть сотворен.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥
Он сам по себе легок.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥
Человек, поминавший имя этого Бога, завоевал уважение в этом дворе.

ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥
Утверждение Шри Гуру Нанака Дев Джи состоит в том, что хранителю этой добродетели, деспоту, следует поклоняться.

ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥
Восхваляя его, храните почтение к нему в своем сердце, слушая похвалу.

ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥
Поступая таким образом, страдание уничтожается, и в доме воцаряется счастье.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
Слово, исходящее из уст Гуру, - это знание Вед, то же самое знание, что и учения, существует повсюду.

ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥
Гуру - это Шива, Вишну, Брахма и мать Парвати, потому что Гуру - это высшая сила.

ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
Шри Гуру Нанак Дев Джи говорит, что Верховный отец не может быть выражен своим голосом в такой форме добродетели, потому что его неповторимая слава не может быть описана нашим утонченным интеллектом.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
О истинный учитель! Позвольте мне только объяснить, что

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥

я никогда не забуду того, кто является единственным дарителем всех живых существ.

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥

Паломническое омовение может быть совершено только в том случае, если это принято делать, без желания этого не по годам развитого человека, что я буду делать, принимая паломническое омовение, ибо тогда все это будет бессмысленно.

ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥

Каким бы ни было творение этого творца, я вижу, что ни одно живое существо ничего не получает без каких-либо действий в нем, и оно ничего не получает.

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥

Если мы будем впитывать знания, полученные от гуру, в свою жизнь, тогда наш интеллект наполнится методами, подобными бриллиантам и драгоценным камням, и наша жизнь также станет богатой методами, подобными бриллиантам и рубинам.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥

О Гуру джи! Позволь мне просто осознать

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੬॥

Пусть деспот, дающий жизнь всем созданиям творения, не забудет меня

ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ॥

Если человек или йог становится в десять раз старше четырех возрастов, то есть сорока возрастов, занимаясь йогой-садханой человека или йога.

ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

Пусть его летопись будет в навкхандах (илаварта, кимпуруш, Бхадра, Бхарата, кетумал, Хари, Хиранья, рамьяка и Куру, упомянутые в мифологических писаниях), все вместе ходят в его честь.

ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਲੇਇ ॥

Стать выдающимся человеком в мире,Они поют им дифирамбы

ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥

Если человек не был благосклонен к голодающему, то никто не просил его территории.

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੋਸੀ ਦੋਸੁ ਧਰੇ ॥

Даже обладая таким великолепием и уважением, такой человек считается мелким насекомым, то есть крайне низшим среди насекомых перед Верховным Богом, даже виновный человек будет считать его виновным.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥

Гуру Нанак Джи говорит, что он наделяет качествами не добродетельных людей и делает добродетельных людей еще более добродетельными.

ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥

Я даже не могу себе представить, что кто-то, кроме Бога, может наделить добродетелями бездеятельных.

ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥

Именно благодаря тому, что вы слушаете имя Бога, то есть вкладываете свое сердце в его записи, сиддхи, пиры, Дэвы, Натхи и т.д. достигли высшего статуса.

ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥

Слушая это название, человек знакомится с Землей, Тельцом, который ее носит (согласно мифологическим религиозным текстам, быком Дхаула, который держит этот земной народ на своих рогах) и силой постоянства неба.

ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ॥

Услышав название, Шалмали, краунчх, Джамбу, остров Палак Ади Сапта, бхуха, бхавха, Сваха Ади четырнадцать Лок и Аттал, витал, сутал и т.д.

ਸੁਣਿਐ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥

Тот, кто слышит это имя, не может даже прикоснуться к времени.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

О Нанак! В преданном Господа всегда горит огонек радости,

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥

Когда мы слушаем имя Бога, все страдания и злые поступки уничтожаются.

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥
Слушая имя Бога, Шива, Брахма, Индра и т.д. смогли достичь наилучшего статуса.

ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥
Люди, совершающие злые поступки, также заслуживают похвалы, просто услышав это имя.

ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥
Ассоциируясь с этим именем, человек постигает тайну йоги и Вишуддхи, манипурки, Муладхары и т.д. тела.

ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥
Слушая это название, можно получить знание о сексшастре (Санкхья, йога, Ньяя и т.д.), двадцати семи воспоминании(Ману, яджнявалкая Смрити и т.д.) и четырех Ведах.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
О Нанак! В сердцах Святых всегда есть свет радости.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥
Слышание имени Бога уничтожает все страдания и проступки.

ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥
Слушая это имя, человек постигает основные религии, такие как истина, удовлетворенность и знание.

ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥
Просто услышав название (Имя), человек получает плод купания в шестьдесят восемь тиртх, лучшей из всех тиртх.

ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥
Человек, который неоднократно нападал на Расну, услышав имя деспота, пользуется уважением в его дворе.

ਸੁਣਿਐ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥
Слушая это имя, смирение перед божественным становится простым, потому что оно ведет к знанию через духовное очищение.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
О Нанак! Преданные Господа всегда излучают свет духовного блаженства.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥
Слышание имени Бога уничтожает все страдания и проступки

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥
Слушая это имя, можно погрузиться в океан добродетелей Шри Хари.

ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥
Именно благодаря влиянию произнесения имен шейх, пир и бадшах прославляются на своем посту.

ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥
Невежественные человеческие существа могут вступить на путь преданности Богу, только слушая это имя.

ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੋਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥
Познать неизмеримые глубины этого океана также возможно с помощью силы имени и слуха.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
О Нанак! В печальных людях всегда есть огонек радости.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥
Слышание имени Бога уничтожает все страдания и проступки.

ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
Услышав имя этого не по годам развитого человека, невозможно описать состояние человека, который верит ему, то есть поселяет его в своем сердце.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
Тот, кто описывает его состояние, в конце концов должен пожалеть об этом, потому что сделать это непросто, нет творения, которое могло бы раскрыть ту радость, которую получает такой человек.

ਕਾਗਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥
Даже если такое состояние записано, для этого нет ни бумаги, ни ручки, ни любопытного человека, который пишет.

ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Кто может подумать о том, чтобы быть поглощенным Вахегуру.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Имя Божье - самое лучшее и мое любимое.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥

Если кто-нибудь найдет его в своем сердце и думает о нём

ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

Слушая имя Высшей Души, думая о нем, вы создаете великую любовь в уме и интеллекте.

ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥

Посредством созерцания достигается знание всего мира.

ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥

В этом мире человек, который является символом Бога, не испытывает земных страданий и в своей загробной жизни не страдает от пыток, которые получает, согласно ямадуте.

ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥

Человек, который всегда находится в прибежище Бога-отца, в свои последние времена не попадает в ад вместе с евнухами, но сам Бог забирает его Ангелами на Небеса. Господь так милостив к тем, кто повторяет имя Бога Бхавы, что они даже не могут забросить мяч, как ямаганы.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Имя Бога очень возвышенно и майатет.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥

Если кто-нибудь примет его в свое сердце и подумает о нем.

ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥

Нет никаких препятствий на пути человека, который размышляет над именем деспота (Бога).

ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥

Созерцательный человек достоин Великолепия в этом мире.

ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥
Такой человек оставляет дисфункциональный путь или коммунализм и идет по пути религии.

ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥
Созерцатель имеет тесную связь с делами религии

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
Имя Бога очень возвышенно и майатет.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥
Если кто-нибудь найдет его в своем сердце и думает о нём.

ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥
Единственное средство спасения в этом мире - это имя этого Бога Симрана. Его имя Симран - это лодка, которая пересекает океан этого мира, то есть он тот, кто приносит спасение.

ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥
Те, кто размышляет, также дают приют всем членам своей семьи с таким именем.

ਮੰਨੈ ਤਰੈ ਤਾਰੇ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ॥
Созерцательный Гурсих сам только пересекает этот океан Бхавы, а также заставляет пересекать его других спутников.

ਮੰਨੈ ਨਾਨਕ ਭਵਹਿ ਨ ਭਿਖ ॥
О Нанак! Созерцательный человек не становится попрошайкой по ставке.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
Имя Бога очень возвышенно и майатет.

ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੫॥
Если кто-нибудь найдет его в своем сердце и думает о нём

ਪੰਚ ਪਰਵਾਣ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੁ ॥
Те, кто созерцал имя Божье, принимаются у дверей Верховного Святого деспота, они единственные, кто занимает там видное место.

ਪੰਚੇ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥
Такие Гурмукхи пользуются уважением в собрании возлюбленного Голодающие люди.

ਪੰਚੇ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਰਾਜਾਨੁ ॥
Любящие Господа, испившие нектар Его имени, такие печальные люди находят Великолепие в Доме этого Бога, при его дворе. На суде Божьем с нами остаются только деньги, принадлежащие нашему имени.

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੁ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥
Внимание добродетельного человека остается сосредоточенным на этом единственном Сатгуру (Боге).

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Если человек хочет сказать о творце или рассказать о нём творении

ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥
Таким образом, личность этого создателя не может быть оценена.

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੂਤੁ ॥
Творение, созданное ниранкарой, фиксируется на нем самом Тельцом (Быком Дхаула) Дхармы, который является сыном милосердия (потому что только тогда милосердие будет ощущаться в уме, работа Дхармы станет возможной от этого человеческого существа).

ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥
Который связан с резьбой формы удовлетворения.

ਜੇ ਕੋ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥
Если кто-то знает эту тайну Бога, он может быть правдивым.

ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥
Что это за бремя, какое бремя оно способно нести.

ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥
Ибо то, что творец создал на этой земле, находится за пределами, вечно.

ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥
Тогда от того, какой силы зависит бремя этого быка.

ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥
В этом творении творца присутствует множество рас, цветов кожи и людей, известных под разными именами.

ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥
В чьем мозгу отчет о деяниях написан пером, которое движется по заповеди Божьей.

ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
Но если человек говорит о написании этой статьи, то

ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥
Он даже не будет знать, на какую сумму будет составлен этот отчет.

ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥
Сколько силы будет в том Боге, который пишет, как прекрасна его форма.

ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੌਣੁ ਕੂਤੁ ॥
Какая у него грация, Кто может угадать его.

ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥
акала Пуруша. Все творение было распространено всего лишь одним словом акала Пуруша.

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥
От этого единственного словесная команда в творении произошли от одного ко многим животным и другим субстанциям.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Так откуда же во мне столько мудрости, что я могу думать о могуществе этого необъяснимого Господа

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
О вечная форма! Я не способен быть приглашенным к вам даже один раз.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
То, что тебе нравится, - это самое лучшее.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥
О деспот! О парбрахм! Ты - вечная форма

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥
В этом мире многие люди воспевают творца, многие будут любить его.

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥
Бесчисленное множество молится ему, бесчисленная епитимья совершают аскезу.

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥
Многие люди читают религиозные тексты, Веды и т.д. своими устами.

ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥
Многие остаются поглощенными йогой и садханой и сохраняют ум свободным от привязанностей.

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥
Бесчисленные преданные созерцают мудрость и добродетели Бога.

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥
Есть бесчисленное множество людей, которые знают истину или идут по пути милосердия.

ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥
Бесчисленные героические духовные воины, принимающие на себя удар стального оружия.

ਅਸੰਖ ਮੋਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥
Бесчисленные безмолвные мудрецы, с безграничной преданностью посвящающие себя Богу.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Кто я такой, чтобы оценивать масштабы Божьего творения?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
Я недостоин предаться Тебе хотя бы единожды.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
Все, что угодно Тебе, - наилучшее деяние,

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥
О безграничный Бог, только Ты вечен! ||17||

ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥
В мире бесчисленные глупцы, ослепленные полным невежеством.

ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥
Есть бесчисленное множество воров и расхитителей, которые крадут и поедают чужое имущество.

ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੋਰ ॥
Бесчисленное множество таких людей, которые покидают этот мир, управляя другими людьми посредством принуждения и угнетения.

ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥
Бесчисленное множество неправедных людей, которые зарабатывают грех убийства, перерезая горло другим.

ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥
Бесчисленные грешники уходят из этого мира, совершаягрехи.

ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥
Бесчисленные лжецы, блуждающие в своей лжи.

ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥
Бесчисленные нечестивцы, процветающие в безнравственном поведении.

ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥
Бесчисленные клеветники, несущие на своих головах груз своих глупых ошибок.

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Гуру Нанак говорит про себя следующее, что мы описали сотворение существ, творящих зло, то есть мир, полный злых духов и демонических богатств.

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
Я недостоин предаться Тебе хотя бы единожды.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
Все, что угодно Тебе, - наилучшее деяние,

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥
О безграничный Бог, только Ты вечен!

ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥
Бесчисленны имена Твоих созиданий и бесчисленны их места;

ਅਗੰਮ ਅਗੰਮ ਅਸੰਖ ਲੋਅ ॥
Недоступные, неприступные, бесчисленные небесные царства.

ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥
Даже называть их бесчисленными равносильно тому, чтобы взвалить на голову груз греха.

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥
Из Слова исходит Имя Божье; из Слова исходит Твоя хвала.

ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥
Из Слова исходит духовная мудрость, поющая Песни Твоей славы.

ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥
Из Слова исходят письменные и устные речи.

ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥
Из Слова рождается судьба, написанная на лбу.

ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥
Но Тот, Кто написал эти Слова Судьбы, - на Его челе не написано никаких слов.

ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥
Что Бог предначертал, то и получаем.

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥
Сотворенная Вселенная - это проявление Твоего Имени.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥
Без Твоего Имени нет места в мире.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Кто я такой, чтобы оценивать масштабы Божьего творения?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
Я недостоин предаться Тебе хотя бы единожды.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
Все, что угодно Тебе, - наилучшее деяние,

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥
О безграничный Бог, только Ты вечен! ||19||

ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥
Когда руки, ноги и тело запачканы,

ਪਾਣੀ ਧੋਤੈ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥
Вода может смыть загрязнения.

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥
Когда одежда испачкана и запятнана мочой,

ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥
Мыло может отмыть ее дочиста.

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
Но когда интеллект запятнан и загрязнен грехом,

ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥
Его можно очистить, лишь с любовью памятуя об Имени Божьем.

ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥
Добродетель и порок не обозначаются простыми словами;

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥
Поступки совершенные в этом мире, переходят в последующие перерождения.

ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥
Что посеешь, то и пожнешь.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥
О Нанак, по велению Бога вы останетесь в круговороте реинкарнации. ||20||

ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥
Паломничества, строгая дисциплина, сострадание и благотворительность

ਜੇ ਕੋ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥
Сами по себе они приносят лишь крупицу заслуг.

ਸੁਣਿਆ ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥
Тот, кто с любовью в душе внимал и уверовал в Имя Божье,

ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥
Он очистил себя Именем в священном святилище, находящемся глубоко внутри.

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
Все добродетели во мне – Твои дары.

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥
Без добродетели нет преданного поклонения.

ਸੁਅਸਤਿ ਆਥਿ ਬਾਣੀ ਬਰਮਾਉ ॥
Я склоняюсь перед Богом мира, перед Его Словом, перед Брахмой - Творцом.

ਸਤਿ ਸੁਹਾਣੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥
Он вечен, не порочен и вечнопреисполнен.

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਕਵਣੁ ਕਵਣ ਥਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥
Что было в то время и что было в тот момент? Что это был за день и что это была за дата?

ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ ਆਕਾਰੁ ॥
Что это было за время года и что это был за месяц, когда была создана Вселенная?

ਵੇਲ ਨ ਪਾਈਆ ਪੰਡਤੀ ਜਿ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ਪੁਰਾਣੁ ॥
Священники, религиозные ученыене знали того времени, когда была создана Вселенная, иначе они бы записали это в священных книгах.

ਵਖਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਕਾਦੀਆ ਜਿ ਲਿਖਨਿ ਲੇਖੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥
Это время не известно шариатским судьям, иначе оно было бы записано в Коране.

ਥਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥

Ни йог, ни любой другой человек не знает ни дня, ни числа, ни месяца, ни времени года, в которое была создана эта Вселенная.

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥

Об этом знает только Создатель, сотворивший это творение.

ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥

Как мы можем говорить о Нем? Как мы можем восхвалять Его? Как мы можем описать Его? Как мы можем познать Его?

ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥

Сатгуру джи говорит, что, говоря это, все становятся мудрее друг друга и произносят шлагу этого Бога.

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡੀ ਨਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥

Но Бог велик, его имя выше этого, все, что происходит в творении, происходит только благодаря его деяниям.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੋ ਆਪੌ ਜਾਣੈ ਅਗੈ ਗਇਆ ਨ ਸੋਹੈ ॥੨੧॥

О Нанак! Если кто-то говорит о знании своих качеств, он не отправляется в загробную жизнь и не обретает великолепия. Если человек гордится тем, что знает качественный секрет этого нечестивого деспота, то его не уважают ни в этом мире, ни даже в загробной жизни.

ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ ਲਖ ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ॥

Сатгуру Джи, возрождая сомнения в существовании семи небес и семи Преисподних в сознании обычного человека, говорит, что при сотворении мира были только миллионы Аидов из Аида, а также миллионы Аидов из Аида из Аида.

ਓੜਕ ਓੜਕ ਭਾਲਿ ਥਕੇ ਵੇਦ ਕਹਨਿ ਇਕ ਵਾਤ ॥

То же самое говорится в Ведах - текстах о том, что искатели устали искать его до последнего конца, но никто так и не нашел его конца.

ਸਹਸ ਅਠਾਰਹ ਕਹਨਿ ਕਤੇਬਾ ਅਸੁਲੂ ਇਕੁ ਧਾਤੁ ॥

Во всех священных писаниях говорится о восьмидесяти восьми тысячах миров, но на самом деле их источником является только один Бог, который является их создателем.

ਲੇਖਾ ਹੋਇ ਤ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ਹੋਇ ਵਿਣਾਸੁ ॥
Размер их состава не поддается оценке или вычислению и выходит за рамки любых человеческих расчетов.

ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੁ ॥੨੨॥
О Нанак! Творец, которого называют Великим во всем этом мире, знает себя или может познать себя

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥
Даже почитатели хвалы не нашли предела этому Богу, восхваляя его.

ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥
Точно так же, как реки и ручьи не могут найти свой неизмеримый конец вместе в море, но и теряют свое существование, так и те, кто восхваляет, поглощены им, пока они восхваляют.

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥
Короли и императоры морей, даже такие же обладатели невероятных богатств, как горы,

ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥
Они не могли бы быть такими, как этот Муравей, если бы Бог не забыл их сердца.

ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
Восхвалению этого деспота нет предела, и даже слова о том, что это не может положить конец его восхвалению.

ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
Даже творение, созданное творцом, не имеет конца, но даже когда он дает его, у него нет конца.

ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
Ему нет конца видеть и слышать, то есть он деспот, всемогущий и вседержительствующий.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥
То, что является тайной Божьего сердца, также не может быть осознано.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥
Продолжительность или масштабы того, что Он сделал для распространения этого творения, также неизвестны.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥
Ни начало, ни конец не могут быть познаны.

ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥
Многие существа ждут эго конца.

ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥
Но конца этому неизмеримому, вечному Богу человек найти не может.

ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
Никто не может знать, где заканчиваются его качества.

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥
Чем больше восхваляется, восхваляемость, размер или качества Брахмана, тем больше они становятся

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਊਚਾ ਥਾਉ ॥
Деспот - самый лучший, его место - самое высокое.

ਊਚੇ ਉਪਰਿ ਊਚਾ ਨਾਉ ॥
Но имя этого лучшего деспота - величайшее.

ਏਵਡੁ ਊਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥
Если мощность больше или выше этой,

ਤਿਸੁ ਊਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥
Так что она может знать только этого Верховного владельца.

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥
Самодержец знает себя или может знать только себя, и никто другой

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥
Сатгуру Нанак Дев Джи говорит, что, проявляя сострадание к крипасагарским джим, он дает им все необходимое в соответствии с их поступками.

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥
Настолько его польза , что никто не в состоянии их написать .

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥
Он великолепен из-за множества запасных частей, но в нем также нет жадности.

ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥
Множество бесчисленных рыцарей ищут Его милости.

ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Об их количестве нельзя говорить.

ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥
Многие люди умирают, пытаясь усвоить вещества, поставляемые деспотом для лечения расстройств.

ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥
Многие голодающие отказываются принимать вещества, которые дают им мужчины.

ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
Многие глупые люди продолжают питаться божественной субстанцией, никогда не вспоминая об этом.

ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥
Многие глупые люди продолжают питаться божественной субстанцией, никогда не вспоминая об этом.

ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥
Но люди Господни верят, что такое убийство - благословение этого Бога.

ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥
Именно из-за этих страданий человеческий организм запоминает Вахегуру.

ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
Человек избавляется от уз иллюзий и привязанностей только тогда, когда живет по велению Бога.

ਜੇ ਕੋ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥

Никто не может назвать никакого другого метода для этого; то есть, никто не может назвать никакого другого метода избавления от привязанности и рабства иллюзий, кроме как по повелению Бога.

ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥

Если человек в неведении попытается сделать заявление по этому поводу, то он будет знать только, сколько травм он получил на губах, батате и т.д.

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥

Бог знает потребности всех существ в мире и сам обеспечивает их.

ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥

Не все существа в мире неблагодарны, есть много людей, которые верят в Него

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥

Божественное удовлетворено и дает человеку силу воспевать ему хвалу

ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

О Нанак! Он также становится королем императоров, то есть занимает самое высокое и наилучшее положение.

ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ॥

Качества деспота, которые невозможно выразить словами, бесценны, и симран этого деспота - бесценный бизнес.

ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ॥

Святые, которые руководят бизнесом Симрана, также являются бесценными торговцами, и запас добродетелей, которыми обладают эти Святые, также бесценен.

ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥

Те, кто приходит к этим святым, чтобы примириться с Богом, также бесценны, и качества, которые они унаследовали от них, также бесценны.

ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ॥

Любовь взаимного гуру-сикха бесценна, радость, которую душа получает от любви гуру, также бесценна.

ਅਮੁਲੁ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥
Бесценным является Божественный закон и бесценной является Божественная справедливость.

ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
Мера, по которой судят об Акал Пуруше, бесценна, и величина (вес), позволяющая взвесить хорошие и плохие поступки живых существ, также бесценна.

ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
Вещества, предоставляемые человеком из Акала, также бесценны, и знак этих веществ также бесценен.

ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
Милость деспота к живому существу также бесценна, и его повеление также бесценно.

ਅਮੁਲੋ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥
О том, что Бог бесценен, невозможно рассказать подробно.

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
Но, тем не менее, многие преданные погружаются в прошлое, будущее и настоящее время, читая лекции о его добродетелях, то есть восхваляя его.

ਆਖਹਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥
Он также прославлен в четырех Ведах и восьмидесяти восьми Пуранах.

ਆਖਹਿ ਪੜੇ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥
Те, кто читает их, также читают лекции об Акал-Пуруше.

ਆਖਹਿ ਬਰਮੇ ਆਖਹਿ ਇੰਦ ॥
Создатель Брахма и Небесный Отец Индра также рассказывают о его бесценных качествах.

ਆਖਹਿ ਗੋਪੀ ਤੈ ਗੋਵਿੰਦ ॥
Гиридхар Гопал Кришна и его гопи также восхваляют о этом деспоте.

ਆਖਹਿ ਈਸਰ ਆਖਹਿ ਸਿਧ ॥
Махадев, Горакх и т.д. также называют его рекордсменом.

ਆਖਹਿ ਕੇਤੇ ਕੀਤੇ ਬੁਧ ॥
Все мудрое, что творец совершил в этом мире, также требует его славы

ਆਖਹਿ ਦਾਨਵ ਆਖਹਿ ਦੇਵ ॥
Все демоны и боги также призывают его к славе.

ਆਖਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵ ॥
Все добродетельные люди мира, риши и другие преданные Нарады и т.д. поют Ему хвалебные песни.

ਕੇਤੇ ਆਖਹਿ ਆਖਣਿ ਪਾਹਿ ॥
Сколько существ говорят в настоящем, и сколько попытаются сказать в будущем

ਕੇਤੇ ਕਹਿ ਕਹਿ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥
Как много существ закончили свою жизнь, говоря в прошедшем времени.

ਏਤੇ ਕੀਤੇ ਹੋਰਿ ਕਰੇਹਿ ॥
Так что мы должны подсчитать, найдется ли еще столько же вместе взятых.

ਤਾ ਆਖਿ ਨ ਸਕਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
Никто не может говорить о нем никоим образом.

ਜੇਵਡੁ ਭਾਵੈ ਤੇਵਡੁ ਹੋਇ ॥
Чем больше человек хочет заниматься саморазвитием, тем более детализированным оно становится.

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
Шри Гуру Нанак Дев Джи говорит, что он является истинной формой Ниранкара, который знает его бесценные качества.

ਜੇ ਕੋ ਆਖੈ ਬੋਲੁਵਿਗਾੜੁ ॥
Если бессмысленный оратор говорит о конце Бога, что он такой

ਤਾ ਲਿਖੀਐ ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥੨੬॥
Затем его опускают в Махамукхи.

ਸੋ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥
Как устроены врата и Дом Бога-репликанта, где он восседает и заботится обо всем творении?

ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥

(Здесь Сатгуру джи отвечает на этот вопрос в ниврити) О человеческое существо! У его дверей есть много различных видов игр, и так много из них присутствует здесь.

ਕੇਤੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਨਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥

Там так много Раг, которые поются вместе с рагами, и так много Раг и т.д. Гандхарвы, которые поют эти раги.

ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥

Бог ветра, воды и огня воспевает отречение этого деспота, и Дхармараджа, анализатор деяний всех живых существ, также стоит у его дверей и воспевает его славу.

ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥

Читра-Гупта, который записывает деяния, совершенные живыми существами, также яшогана, Акал-пуруш, и Дхармараджа думают о деяниях шубхашубхи, написанных Читрагуптой.

ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥

Шива, Брахма и его богини (Шакти), прославляемые Богом, всегда поют ему хвалу.

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

О деспот! Все боги и Владыка Небес Индра, восседающий на своем троне вместе с другими богами, поют твой Яш у твоей двери.

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

О деспот! Все боги и Владыка Небес Индра, восседающий на своем троне вместе с другими богами, поют твой Яш у твоей двери

ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥

Совершенные люди, которые находятся в самадхах, поют вашу яшогану с совестью.

ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

Йети, Сати и Сантоши поют тебе хвалу, а Могучие воины воспевают твою славу.

ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥
Все ученые и великие разумные мудрецы мира веками читали Веды и провозглашали не по годам развитого человека.

ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥
Все красивые женщины, которые любят разум, восхваляют тебя на небесах, в смерти и в Аду.

ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥
Четырнадцать драгоценных камней, созданных ниранкарой, шестьдесят восемь святынь мира и присутствующий в них святой Джан (высший Джан) также воспевают его отречение.

ਗਾਵਹਿ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥
Все воины, махабали, рыцари воспевают Яш аакала Пуруша, четыре источника Бытия (андадж, зарайудж, сведж и удабхиджж) также воспевают его добродетели.

ਗਾਵਹਿ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਧਾਰੇ ॥
Новый Завет, мандала и вся вселенная, которую создал творец, - все они поют хвалу тебе.

ਸੇਈ ਤੁਧੁਨੋ ਗਾਵਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
На самом деле, только те, кто поглощен твоей преданностью, являются четками твоего имени и кто добр к тебе.

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਵੀਚਾਰੇ ॥
Есть много других существ, которых я не могу вспомнить, о Нанак! Насколько я могу о них думать, то есть насколько я могу сосчитать живых существ, которые делают яшогану.

ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
Он был истинным Акал Пурушей в прошлом, таким же добродетельным деспотом является и в настоящем

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
Он будет вечно в будущем, Бог-Творец не рождается и не уничтожается.

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
Бог, творец создал множество красочных, имеющих форму существ с помощью своей сила.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਵ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
Делая это, он рассматривает это происхождение в соответствии со своими собственными интересами, то есть заботится о них так, как ему хочется.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
Что бы ни нравилось не по годам развитому мужчине, он делает то же самое и будет делать это в будущем, нет никого, подобного ему, кто бы приказывал ему делать это.

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥
Гуру Нанак Джи говорит: "О человек! Он - царь Божьих шахов, и это правильно - оставаться под его началом.

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥
Гуру Джи говорит: "О человек-йог! У вас есть позы удовлетворенности, сосуды стыда за проступки, вы безгрешны, надеваете лиф престижа, который будет сшит в загробной жизни, и сохраняете тело во имя Господа.

ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥
Помнить о смерти - это ваше призвание, сохранять чистоту тела - это прием йоги, твердая вера в голодающего - это ваша палка. Принятие всех этих добродетелей - это маскировка настоящего йога.

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੈ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥
Пусть все живые существа мира получат вашу любовь, то есть пусть вы испытаете их страдания и счастье, это ваш возвышенный культ (возвышенный культ йогов). Покорять разум пороками, такими как работа, - все равно что покорять мир.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
Привет, только привет этой аргунской форме деспота.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥
Все это - изначальные, бесцветные, чистые, неискоренимые, вечные и неизменные формы

ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥

о человек! Быть кладезем знаний о непроницаемости деспота - это ваша пища, милосердие вашего сердца будет кладезем, потому что именно благодаря милосердию достигаются добродетели. Сознательная сила, которая проявляется в гхат-Гхате, подобна звону Наада.

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥

Тот, кто связал все творение к одному потоку , - это Бог-Творец Нат, все риддхи и сиддхи - это другие виды вкусов.

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥

Как законы случайности, так и разъединения совместно управляют работой этого творения.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Привет, только привет этой качественной форме деспотизма.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥

Все это - изначальные, бесцветные, чистые, неискоренимые, вечные и неизменные формы.

ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Три сына родились от рождения Майи по какому-то таинственному замыслу одного Брахмана.

ਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥

Один из них, Брахма как творец, Вишну как питатель мира и Шива как разрушитель, восседал при дворе.

ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

Точно так же, как этот не по годам развитый человек чувствует себя хорошо, он управляет этими тремя и делает то же самое, что приказывает этим богам.

ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

Он смотрит на этих троих в начале и в конце времен, но он не видит этой невидимой формы деспотизма, это удивительная вещь.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Привет, только привет этой саргунской форме деспотизма.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥

Все это - изначальные, бесцветные, чистые, неискоренимые, вечные и неизменные формы.

ਆਸਣੁ ਲੋਇ ਲੋਇ ਭੰਡਾਰ ॥

Его место есть в каждом мире и его акции есть в каждом мире.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥

Что Бог усовершенствовал все хранилища сразу.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥

Он смотрит на творение, создавая творца.

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥

О Нанак! Все творение этого истинного автократа также истинно.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Привет, только привет этой саргунской форме деспотизма.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥

Которая является изначальной, бесцветной, чистой формой, не-изначальной, вечной и неизменной формой всего сущего.

ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੌ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥

С одного языка на миллион языков, затем с миллиона на двадцать миллионов.

ਲਖੁ ਲਖੁ ਗੇੜਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥

Затем произнесите имя этого ДжагадишВара миллион раз на каждом языке, то есть, каждый день, имя этого Господа должно быть песнопение.

ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ ਪਵੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸ ॥

Таким образом, человек может встретиться с этим уникальным Господом, только поднявшись по ступеням имени, созданного для встречи с Богом-мужем.

ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ ॥

Кстати, слушая о великих деяниях Брахман-Гнани, даже бедные живые существа в сельской местности стремятся подражать ему.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੈ ਠੀਸ ॥੩੨॥

Но Гуру Нанак Джи говорит, что постижение этого Бога возможно только по Его милости, но это ложные вещи ложных людей.

ਆਖਣਿ ਜੋਰੁ ਚੁਪੈ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥

Без милости и видения Акал Пуруши это живое существо не имеет силы что-либо сказать и хранить молчание, то есть живое существо не в состоянии управлять Расаной.

ਜੋਰੁ ਨ ਮੰਗਣਿ ਦੇਣਿ ਨ ਜੋਰੁ ॥

У него нет ни силы просить, ни способности что-либо дать.

ਜੋਰੁ ਨ ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥

Даже если живое существо хочет, чтобы я жил, в этом нет никакой силы, потому что часто человек находится только на лечении, а смерть ему неподвластна.

ਜੋਰੁ ਨ ਰਾਜਿ ਮਾਲਿ ਮਨਿ ਸੋਰੁ ॥

У живого существа нет сил достичь богатства, достатка и великолепия, которые гордость привносит в ум.

ਜੋਰੁ ਨ ਸੁਰਤੀ ਗਿਆਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥

У него также нет силы рассматривать знание Шрути-вед.

ਜੋਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

У него также нет силы усвоить советы, данные в Священных Писаниях, чтобы стать свободным от мира.

ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੋਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥

Человек, у которого в руках власть, наблюдает.

ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥

Гуру Нанак Джи говорит, что тогда следует знать, что в этом мире нет свободной воли, Это нехорошо, это Господь хранит это, когда он работает.

ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥

Ночи, времена года, даты, недели,

ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥

Воздух, вода, огонь, Патал и т.д. - все это заблуждение.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥
Господь основал Хосписа в нем Земной,Это называется кармабхуми.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥
В этой Хосписе есть различные виды существ, у которых есть много видов религиозных практик поклонения, и их белые шьямади обладают многими видами характеров.

ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥
У них бесконечное множество названий.

ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Многие из тех живых существ, которые странствуют по миру, оцениваются в соответствии с их чистыми деяниями.

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥
Тот деспот, который размышляет о себе, истинен, и его двор тоже истинен.

ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥
Те, кто находится при его дворе, являются подлинными Святыми,

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
На челе которого начертан знак благодати милостивого Божественного.

ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥
На суде Господнем есть испытание быть сморщенным.

ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥
О Нанак! Решение этого факта состоит в том, чтобы отправиться туда.

ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥
Таково правило Дхарма-кханды (в кармаканде), которое изложено в предыдущих строках.

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥
(Гуру Нанак Джи) теперь описывает поведение сегмента знаний.

ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥
(В этом мире) сколько видов ветра, воды, огня и сколько форм у Кришны и Рудры (Шивы).

ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥
Сколько Брахм создают существ в этом мире, маскируясь под множество форм и цветов.

ਕੇਤੀਆ ਕਰਮ ਭੂਮੀ ਮੇਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਧ੍ਰੂ ਉਪਦੇਸ ॥
Есть так много преданных кармабхуми, сумерпарвата, Дхрува и их последователей.

ਕੇਤੇ ਇੰਦ ਚੰਦ ਸੂਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਮੰਡਲ ਦੇਸ ॥
Сколько всего Индр и лун, сколько Солнц, сколько кругов и мандал существует.

ਕੇਤੇ ਸਿਧ ਬੁਧ ਨਾਥ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਦੇਵੀ ਵੇਸ ॥
Есть так много сиддхов, ученых и натхов, так много богинь.

ਕੇਤੇ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਰਤਨ ਸਮੁੰਦ ॥
Существует так много богов, демонов и Муни, и так много морей, полных драгоценных камней.

ਕੇਤੀਆ ਖਾਣੀ ਕੇਤੀਆ ਬਾਣੀ ਕੇਤੇ ਪਾਤ ਨਰਿੰਦ ॥
Существует много источников происхождения (андадж-зарайуджади), сколько типов речи (пара, пашьянти и т.д.), столько царей и столько царствующих особ.

ਕੇਤੀਆ ਸੁਰਤੀ ਸੇਵਕ ਕੇਤੇ ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਅੰਤੁ ॥੩੫॥
Гуру Нанак Джи говорит, что его творению нет конца; конец всего этого достигается путем перехода в страну знания, где живое существо становится просветленным.

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਚੰਡੁ ॥
Знания, которые воспринимаются в блоке знаний, являются сильными.

ਤਿਥੈ ਨਾਦ ਬਿਨੋਦ ਕੋਡ ਅਨੰਦੁ ॥
На этой стадии присутствует раагмайи, счастливая и прекрасная радость.

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥
(Преданность Богу считается важной в разделе труда) Голос святых, которые отваживаются поклоняться Богу, мелодичен.

ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥
В этом состоянии (в Шраме Кханде) просветленный ум создает образ, обладающий неповторимой красотой.

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥
Их слова не могут быть изложены.

ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
Даже если кто-то попытается их прославить, потом ему придется об этом пожалеть.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
Там создаются Веды, Шрути, знание, ум и интеллект.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥
Есть боги, обладающие божественным разумом и чувством достижения совершенного состояния.

ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥
Голос верующих, которые были благословлены Богом, становится сильным.

ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥
Там, где есть эти поклонники, больше никого нет.

ਤਿਥੈ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥
Среди этих почитателей есть воины, которые покоряют тело, махабали, которые покоряют чувства, и рыцари.

ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥
Господь Рама совершенен в них.

ਤਿਥੈ ਸੀਤੋ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥
Сита, прославляемая вместе с Рамой в образе этих ниргун, подобна луне и охлаждает ум.
В таком состоянии верующие полностью поглощены восхвалением Бога.

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥
Невозможно описать качества тех, кто получает такую форму.

ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਗੇ ਜਾਹਿ ॥
Эти поклонники не умирают и не обманываются,

ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
В чьем сердце существует образ Бога Рамы.

ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥
Там проживают преданные из многих миров.

ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥
Те, в чьем сердце обитает истинный деспот, получают удовольствие.

ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
В сердцах тех, кто обладает истиной, он обитает ниранкара; то есть на Вайкунтха-Локе, где обитают добродетельные люди, он - Высшая Душа в форме Саргуна.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥
Этот Бог-Творец творит и смотрит на свое творение с благодатью, то есть питает его.

ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡ ॥
В этом царстве есть Вечное, царство и вселенная.

ਜੇ ਕੋ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥
Если кто-то говорит о его конце, он не может найти его, потому что он бесконечен.

ਤਿਥੈ ਲੋਅ ਲੋਅ ਆਕਾਰ ॥
Там много людей, и существование тех, кто живет в них, тоже велико.

ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥
Тогда они действуют точно так, как он повелевает Всемогущему Богу.

ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
Ему приятно видеть созданную им Прапанчу и обдумывать все свои действия.

ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥੩੭॥
Гуру Нанак Джи говорит, что очень трудно сказать то, что я упомянул о происхождении этого деспотизма.

ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥
Будь горнилом идрии-нигры и ювелиром сдержанности.
На примере ювелира можно описать, как приступить к духовному просветлению; пусть целомудрие будет мастерской, а терпение - золотых дел мастером,

ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥

Будь араном как непоколебимый интеллект,Будьте молотом знания в качестве Гуру.

ਭਉ ਖਲਾ ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥

Разжигает страх перед деспотизмом и придает аскетической жизни огненный жар.

ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥

Пусть сердце и любовь превратятся в сосуд, и пусть имя и нектар растворятся в нем.

ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਟਕਸਾਲ ॥

Именно на этом истинном монетном дворе создается нравственная жизнь.То есть - только из такой мяты можно создать добродетельную жизнь.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥

Те, у кого есть Благодать - видение, могут делать все это.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥

О Нанак! Такие добродетельные создания благодарны за благодатное видение этого милостивого бога океана.

ਸਲੋਕੁ ॥

Салоку.

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

Хозяин всего творения - ветер, вода - отец, а Земля - великая мать.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

И день, и ночь подобны Дхайе и Дхийе (кормлению детей), и весь мир играет на коленях у этих двоих.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

Хорошие и плохие поступки будут обсуждаться при дворе этого акал пуруша.

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

В результате своей действия живое существо находится близко или далеко от Бога.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

Те, кто повторял имя Господа, преуспели в тяжелой работе, выполняемой с помощью повторения, тапаса и т.д.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

Гуру Нанак Дев Джи рассказывает, что лица таких садпрани просветлели и сколько существ освободилось от цикла движения, следуя за ними, то есть следуя за ними. его.

ਅਰਦਾਸ

Молитва

੧ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ॥

Бог един. Всякая победа принадлежит Чудесному Гуру (Богу).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Да поможет нам уважаемый меч (Бог в образе Истребителя злодеев)!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦||

Ода уважаемому мечу, произнесенная Десятым Гуру.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥

Сначала вспомните меч (Бога в образе Разрушителя злодеев); затем вспомните Нанака (подробнее о его духовном вкладе).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥

Затем вспомните и медитируйте на Гуру Ангада, Гуру Амар Даса и Гуру Рам Даса; Пусть они нам помогут! (подробнее об их духовном вкладе)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੋ ਸਿਮਰੌਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥

Помните и медитируйте на Гуру Арджана, Гуру Харгобинда и Уважаемого Гуру Хар Рай. (подробнее об их духовном вкладе)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਂਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥

Помните и медитируйте на уважаемого Гуру Хар Кришана, при виде которого все боли исчезают. (подробнее об их духовном вкладе

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥

Вспомните Гуру Тег Бахадура, и тогда девять источников духовного богатства спешат в ваш дом.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

О Боже! пожалуйста, помоги нам повсюду, показывая нам путь.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Вспомните уважаемого Десятого Гуру Гобинд Сингха (подробнее о его духовном вкладе). О Боже! пожалуйста, помоги нам повсюду, показывая нам путь.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Думайте и медитируйте о божественном свете Десяти Королей, содержащемся в уважаемом Гуру Грантх Сахибе, и обратите свои мысли к божественным учениям и получите удовольствие от вида Гуру Грантха Сахиба; Совершенный Вахе Гуру (Чудесный Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Подумайте о деяниях Пяти Возлюбленных, четырех сыновей (Гуру Гобинд Сингха); из сорока мучеников; о храбрых сикхах, обладающих неукротимой решимостью; преданных, погруженных в цвет Наама; из тех, кто был поглощен Наамом; о тех, кто помнил Наам и вместе делился едой; о тех, кто открыл бесплатные кухни; о тех, кто владел мечами (для сохранения истины); из тех, кто не обращал внимания на недостатки других; Все вышеперечисленные были чистыми и истинно преданными людьми; Совершенный Вахе Гуру (Чудесный Бог)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Подумайте и вспомните уникальную услугу, оказанную теми храбрыми сикхскими мужчинами и женщинами, которые пожертвовали своими головами, но не отказались от своей сикхской религии; Которые разрубили себя на куски во всех суставах тела; Кому сняли скальпы; Кого связали, крутили на колесах и разбивали на куски; Кого пилили; С кого содрали кожу заживо; Кто

пожертвовал собой, чтобы сохранить достоинство Гурдвар; Кто не отказался от своей сикхской веры; Кто сохранил свою сикхскую религию и сохранил свои длинные волосы до последнего вздоха; Совершенный Вахе Гуру (Чудесный Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Обратите свои мысли ко всем местам сикхской религии и ко всем Гурдварам; высший Вахе Гуру (Чудесный Бог)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

Сначала вся уважаемая Хальса обращается с просьбой о том, чтобы они медитировали на Твое Имя; и пусть все удовольствия и удобства придут через такую медитацию.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Где бы ни находился уважаемый Хальса, одари Свою защиту и милость; Пусть бесплатная кухня и меч никогда не подведут; Поддерживайте честь своих преданных; Даруй победу народу сикхов; Пусть уважаемый меч всегда придет нам на помощь; Пусть Хальса всегда получит почести; Совершенный Вахе Гуру (Чудесный Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

Пожалуйста, даруйте сикхам дар сикхизма, дар длинных волос, дар соблюдения сикхских законов, дар божественного знания, дар твердой веры, дар веры и величайший дар Имени. О Боже! Пусть хоры, особняк и знамена существуют вечно; пусть истина когда-нибудь восторжествует; высший Вахе Гуру (Чудесный Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Пусть умы всех сикхов останутся смиренными, а их мудрость возвышенной; О Боже! Вы — защитник мудрости.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

О Истинный Отец, Вахе Гуру! Ты честь кротких, Сила беспомощных, прибежище бездомных, мы смиренно совершаем молитву в твоем присутствии.....(замените здесь повод или молитву).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Пожалуйста, простите наши ошибки и недостатки в чтении вышеуказанной Молитвы. Пожалуйста, исполните все цели.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Пожалуйста, помоги нам встретиться с теми истинными преданными, встретив которых, мы сможем помнить и медитировать на Твое Имя. О Боже! через Истинного Гуру Нанака пусть Твое Имя будет возвышено и пусть все процветают согласно Твоей воле.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Хальса принадлежит Богу; всякая победа – это победа Божия.

Отправьтесь в путешествие души: развивайте свой дух

Откройте для себя практики, которые помогут улучшить ваше духовное путешествие и найти более глубокий смысл в жизни.

Три фундаментальных принципа сикхизма для путешествия:

Наам Джапна: вспоминая Божественное

Кират Карни: работайте честно

Ванд Чхакна: делимся с другими

Ведите нас к духовному освобождению (мукти) и справедливому обществу. Эти принципы, закрепленные в «Гуру Грантх Сахиб», составляют основу жизни сикхов.

Четвертая мудрость Гуру Рам Даса Джи для повседневной практики: В «Гуру Грантх Сахиб» (стр. 305–306) он предлагает глубокое понимание ежедневного духовного путешествия сикха:

1-е задание дня: Истинный ученик Гуру начинает каждый день с любовного воспоминания о Божественном.

Очистите тело и разум. Встаньте рано, омойтесь и погрузитесь в память о Боге, чувствуя, как ваша душа купается в божественном нектаре.

Освобождение через памятование: следование учениям Гуру и преданное памятование Имени Божества устраняют страдания и внутреннее смятение, вызванные мирскими привязанностями.

Пойте и размышляйте: Постоянно пойте Божественную хвалу и размышляйте о Божественном Имени в своей повседневной деятельности.

Станьте маяком мира. Последователь Гуру, который с любовью вспоминает Божественное Имя с каждым вздохом, становится безмятежной и вдохновляющей душой.

Получите Божественную мудрость. Гуру дарует эту глубокую мудрость тем, кто заслужил Его милость.

Вдохновляйте других: Гуру Нанак кланяется ученику, который не только помнит Божественное Имя, но и вдохновляет других делать то же самое.

Редкие и драгоценные души: По-настоящему преданные люди редки, однако их память о Божественном приносит духовную пользу бесчисленному количеству других людей.

Избегайте негатива. Дистанцируйтесь от тех, кто игнорирует учение Гуру и остается в ловушке цикла духовного невежества. Остерегайтесь тех, кто ласково говорит в вашем присутствии, но распространяет негатив за вашей спиной.

Философия путешествия

Философия сикхизма отличается логичностью, всесторонностью и «без излишеств» подходом к духовному и материальному миру. Его богословие отличается простотой. В сикхской этике нет конфликта между долгом человека перед собой и обществом (сангат).

Сикхизм — самая молодая мировая религия, основанная Гуру Нанаком около 500 лет назад. Он подчеркивает веру в Единое Высшее Существо и Создателя (Вахегуру) вселенной. Он предлагает простой прямой путь к вечному блаженству и распространяет послание любви и всеобщего братства. Сикхизм является строго монотеистической верой и признает Бога единственным, кто не подвержен ограничениям времени и пространства. Сикхизм верит, что существует только один Бог, который является Творцом, Поддерживающим, Разрушителем и не принимает человеческую форму. Теории воплощения нет места в сикхизме. Он не придает никакого значения богам, богиням и другим божествам.

В сикхизме этика и религия идут рука об руку. Человеку необходимо прививать нравственные качества и практиковать добродетели в повседневной жизни, чтобы сделать шаг к духовному развитию. Такие качества, как честность, сострадание, щедрость, терпение и смирение, можно развить только усилиями и настойчивостью. Жизни наших Великих Гуру являются источником вдохновения в этом направлении.

Религия сикхов учит, что цель человеческой жизни — разорвать цикл рождения и смерти и слиться с Богом. Этого можно достичь, следуя наставлениям Гуру, медитируя на Святое Имя (Наам) и совершая акты служения и благотворительности.

Наам Марг подчеркивает ежедневную преданность воспоминанию Бога. Чтобы достичь спасения, нужно контролировать пять чувств, а именно: Кам (Желание), Кродх (гнев), Лоабх (жадность), Мох (мирская привязанность) и Аханкар (гордость). Союз Ритуалы и повседневные практики, такие как пост и паломничество, приметы и аскетизм, отвергаются в религии сикхов. Цель человеческой жизни – слиться с Богом, и это достигается путем следования учению Гуру Грантха Сахиба. Сикхизм делает упор на Бхагти Марг или пути преданности. Однако он признает важность Джиан Марг (Путь знания) и Карам Марг (Путь действия). Здесь величайший акцент делается на необходимости

заслужить Божью благодать для достижения духовной цели.

Сикхизм — современная, логичная и практичная религия. Он считает, что нормальная семейная жизнь (Грахаст) не является препятствием для спасения. Целибат или отречение от мира не обязательно для достижения спасения. Можно жить отстраненно среди мирских невзгод и искушений. Преданный должен жить в мире и при этом сохранять голову выше обычного напряжения и суматохи. Он должен быть ученым солдатом и святым перед Богом.

Сикхизм является космополитической и «светской религией» и поэтому отвергает все различия по признаку касты, вероисповедания, расы или пола. Он верит, что все люди равны в глазах Бога. Гуру подчеркивали равенство женщин и отвергали детоубийство женского пола и практику Сати (сожжения вдов). Они также активно пропагандировали повторный брак вдов и отвергали систему пурды (женщины, носящие чадру). Чтобы сосредоточить ум на Нем, нужно медитировать на святое Имя (Наам) и совершать акты служения и благотворительности. Считается почетным зарабатывать себе на жизнь честным трудом (Кират Карна), а не попрошайничеством или нечестным путем. Ванд Чхакна — делиться с другими — это еще и социальная ответственность. Ожидается, что человек будет помогать нуждающимся через Дасванд (10% от его заработка). Сева, общественные работы также являются неотъемлемой частью сикхизма. Бесплатная общественная кухня (лангар), расположенная в каждой гурдваре и открытая для людей всех религий, является одним из проявлений этой общественной работы.

Сикхская религия проповедует оптимизм и надежду. Он не приемлет идеологию пессимизма. Гуру считали, что у этой жизни есть смысл и цель. Это дает возможность реализовать себя и Бога. Более того, человек несет ответственность за свои действия. Он не может претендовать на иммунитет от результатов своих действий. Поэтому он должен быть очень бдительным в своих действиях.

Сикхское Писание, Гуру Грантх Сахиб, является Вечным Гуру. Это единственная религия, которая придала Священной Книге статус религиозного наставника. В сикхской религии нет места живому человеческому Гуру (Дехдхари).

Роль Женщины

Принципы сикхизма гласят, что женщины имеют ту же душу, что и мужчины, и обладают равным правом развивать свою духовность. Они могут возглавлять религиозные общины, принимать участие в Пути Акханд (непрерывное чтение Священного Писания), совершать киртан (совместное пение гимнов), работать грантхи (священниками). Они могут участвовать во всех религиозных, культурных, социальных и светских мероприятиях. Сикхизм был первой крупной мировой религией, дающей равенство мужчинам и женщинам. Гуру Нанак проповедовал гендерное равенство, а его преемники гуру поощряли женщин принимать полноценное участие во всех видах сикхского поклонения и практики.

Гуру Грантх Сахиб утверждает:

«Женщины и мужчины, все созданы Богом. Все это Божья игра. Говорит Нанак, все творения твои хороши и святы» -SGGS стр.304

История сикхов зафиксировала роль женщин, изображающих их равными мужчинам в служении, преданности, жертвенности и храбрости. В сикхской традиции записано множество примеров морального достоинства, служения и самопожертвования женщин.

Согласно сикхизму, мужчина и женщина — две стороны одной медали. В системе взаимоотношений и взаимозависимости, где мужчина рождается от женщины, а женщина рождается от семени мужчины. Согласно сикхизму, мужчина не может чувствовать себя в безопасности и полноценной жизни без женщины, а успех мужчины связан с любовью и поддержкой женщины, которая разделяет с ним свою жизнь, и наоборот. Гуру Нанак сказал:

«[именно] женщина поддерживает род», и что мы не должны «считать женщину проклятой и осужденной, [когда] от женщины рождаются вожди и цари». Страница 473 СГГС.

Спасение: Важным моментом, который следует затронуть, является то, считает ли религия женщин способными достичь спасения, реализации Бога здесь или высшего духовного царства. Гуру Грантх Сахиб утверждает:

«Господь проникает во все существа, Господь пронизывает все формы, мужские и женские» (Гуру Грантх Сахиб, стр.605).

Судя по приведенному выше утверждению Гуру Грантха Сахиба, свет Божий одинаково пребывает в обоих полах. Поэтому и мужчины, и женщины могут в равной степени достичь спасения, следуя учениям Гуру. Во многих религиях женщина считается помехой духовности мужчины, но не в сикхизме. Гуру отвергает это. В «Современных мыслях о сикхизме» Алиса Басарке утверждает:

«Первый Гуру поставил женщину на один уровень с мужчиной... женщина была не помехой для мужчины, а партнером в служении Богу и поиске спасения».

Брак: Гуру Нанак рекомендовал грихастху — жизнь домохозяина. Вместо целомудрия и отречения муж и жена были равными партнерами, и обоим предписывалась верность. В священных стихах семейное счастье представлено как заветный идеал, а брак является метафорой выражения любви к Божественному. Бхаи Гурдас, поэт раннего сикхизма и авторитетный толкователь сикхской доктрины, отдает дань уважения женщинам. Он говорит:

«Женщина – любимица в родительском доме, горячо любимая отцом и матерью. В доме своих родственников она – опора семьи, залог ее благополучия... Делящаяся духовной мудростью Просветленная и наделенная благородными качествами женщина, вторая половина мужчины, провожает его к двери освобождения». (Варан, Т.16)

Равный статус: Чтобы обеспечить равный статус между мужчинами и женщинами, Гуру не делали различий между полами в вопросах инициации, обучения или участия в сангате (святом общении) и пангате (совместной трапезе). По словам Сарупа Даса Бхаллы, Махимы Пракаша, Гуру Амар Дас не одобрял использование чадры женщинами. Он поручил женщинам руководить некоторыми общинами учеников и проповедовал против обычая сати. В истории сикхов записаны имена нескольких женщин, таких как Мата Гуджри Май Бхаго, Мата Сундари, Рани Сахиб Каур, Рани Сада Каур и Махарани Джинд Каур, которые сыграли важную роль в событиях своего времени.

Образование: Образование считается очень важным в сикхизме. Это ключ к успеху любого человека. Это процесс личного развития, и именно по этой причине Третий Гуру основал множество школ. Гуру Грантх Сахиб утверждает:

«Все божественное знание и созерцание достигается через Гуру» (Гуру Грантх Сахиб, стр.831).

Образование для всех имеет важное значение, и каждый должен работать, чтобы стать как можно лучше. Пятьдесят два сикхских миссионера, посланных Третьим Гуру, были женщинами. В книге «Роль и статус сикхских женщин» доктор Мохиндер Каур Гилл пишет: «Гуру Амар Дас был убежден, что никакие учения не могут укорениться до тех пор, пока они не будут приняты женщинами».

Ограничения в одежде. Помимо требования к женщинам не носить чадру, сикхизм делает простое, но очень важное заявление относительно дресс-кода. Это относится ко всем сикхам независимо от пола. Гуру Грантх Сахиб утверждает:

«Избегайте ношения такой одежды, в которой телу неудобно, а разум наполнен злыми мыслями». СГГС, стр. 16

Таким образом, сикхи поймут, какая одежда наполняет разум злыми мыслями, и должны избегать их. Ожидается, что сикхские женщины будут защищать себя кирпаном (мечом) и другими предметами. Это уникально для женщин, поскольку впервые в истории женщины должны защищать себя, и они не должны зависеть от мужчин в плане физической защиты.

Цитаты SGGS:: «Ни на земле, ни на небе я не вижу ни секунды. Среди всех женщин и мужчин сияет Его Свет. Sggs Страница 223. От женщины рождается мужчина; внутри женщины зачат мужчина; с женщиной он обручен и женится. Женщина становится его другом; через женщину приходят будущие поколения. Когда его женщина умирает, он ищет другую женщину; к женщине он привязан. Так зачем же называть ее плохой? От нее рождаются короли. От женщины рождается женщина, без женщины не было бы вообще никого.

Что касается приданого: «О мой Господь, дай мне свое имя в качестве свадебного подарка и приданого». Шри Гуру Рам Дас джи, страница 78, строка 18 SGGS

Относительно практики Пурды: «Постой, постой, о невестка – не закрывай лицо свое вуалью. В конце концов, это не принесет тебе и половины раковины. Та, что прежде ты закрывала лицо Не идите по ее стопам. Единственная заслуга в

том, что вы закрываете лицо, в том, что в течение нескольких дней люди будут говорить: «Какая благородная невеста пришла», только если ты будешь прыгать, танцевать и петь Славную. хвала Богу -С. 484, СГГС.

Женщин и вообще все души настоятельно призывали вести духовную жизнь: «Приходите, мои дорогие сестры и духовные товарищи, крепко обнимите меня. Давайте объединимся и будем рассказывать истории о нашем Всемогущем Муже-Господе». - Гуру Нанак , стр. 17, SGGS.

«Друг, всякая другая одежда разрушает счастье, одежда, которая причиняет конечности, является мучением, а нечистые мысли наполняют разум» — SGGS Страница 16

Будьте визуальны

Тюрбан был и всегда был неотъемлемой частью сикха. Примерно с 1500 года нашей эры и со времен Гуру Нанака, основателя сикхизма, сикхи носят тюрбан. Тюрбан или «пагри», часто сокращаемые до «паг» или «дастар», представляют собой разные слова на разных диалектах, обозначающие одну и ту же статью. Все эти слова относятся к одежде, которую носят как мужчины, так и женщины, чтобы покрыть голову. Это головной убор, состоящий из длинного, похожего на шарф, цельного куска ткани, намотанного на голову, а иногда и из внутренней «шапки» или патки. Традиционно в Индии тюрбан носили только мужчины с высоким статусом в обществе; мужчинам низкого статуса или низших каст не разрешалось носить тюрбан.

Хотя хранение нестриженных волос было предписано Гуру Гобинд Сингхом как один из пяти «К» или пяти догматов веры, оно уже давно тесно связано с сикхизмом с самого зарождения сикхи в 1469 году. Сикхизм — единственная религия в мире, согласно которому ношение тюрбана является обязательным для всех взрослых мужчин. Подавляющее большинство людей, носящих тюрбаны в западных странах, — сикхи. Сикхский пагди еще называют дастааром. «Дастар» — персидское слово. Это означает «Рука Бога», подразумевая Его Благословение.

Сикхи славятся своими многочисленными и своеобразными тюрбанами. Традиционно тюрбан символизирует респектабельность и долгое время был предметом исключительно знати. Во времена правления Великих Моголов в Индии только мусульманам разрешалось носить тюрбан. Всем немусульманам было строго запрещено носить его.

Гуру Гобинд Сингх, несмотря на это нарушение со стороны Великих Моголов, попросил всех своих сикхов носить тюрбаны. Его нужно было носить в знак признания высоких моральных стандартов, которые он установил для своих последователей Хальсы. Он хотел, чтобы его Хальса отличалась от других и была полна решимости «выделиться среди остального мира». Он хотел, чтобы они пошли по уникальному пути, указанному сикхскими гуру. Таким образом, сикх в тюрбане всегда выделялся из толпы, как и задумал Гуру; поскольку он хотел, чтобы его «Святые солдаты» были не только легко узнаваемы, но и легко находили.

Когда мужчина или женщина-сикх надевает тюрбан, тюрбан перестает быть просто лентой ткани; ибо оно становится одним и тем же с головой сикха. Тюрбан, как и четыре других символа веры, которые носят сикхи, имеет огромное духовное и мирское значение. Хотя ношение тюрбана связано с множеством символов — суверенитет, преданность делу, самоуважение, мужество и благочестие, основная причина, по которой сикхи носят тюрбан, — это показать свою любовь, послушание и уважение к основателю тюрбана. Хальса Гуру Гобинд Сингх.

Выделенные выше слова необходимо заменить чем-то другим. Могут быть «причины»

«Тюрбан — это подарок нам от нашего Гуру. Так мы коронуем себя как Сингхов и Кауров, восседающих на троне приверженности нашему собственному высшему сознанию. Как для мужчин, так и для женщин эта проективная идентичность передает царственность, грацию и уникальность. . Это сигнал другим, что мы живем по образу Бесконечности и стремимся служить всем. Тюрбан не представляет собой ничего, кроме полной приверженности. Когда вы решаете выделиться, завязав свой тюрбан, вы бесстрашно стоите как один. человек, выделяющийся из шести миллиардов человек. Это выдающийся поступок».

Суть смирения в вашем путешествии

Смирение – важный аспект сикхизма. Согласно этому, сикхи должны смиренно склониться перед Богом. Смирение или Нимрата на пенджаби — это тесно связанные слова. Нимрата – это добродетель, которая активно пропагандируется в Гурбани. Перевод этого пенджабского слова — «Смирение», «Доброжелательность» или «Смирение». Тот, чей разум не отвлекается на мысль, что он или она лучше или важнее кого-то.

Проблемная область - некорректное предложение выше

Это важное качество, которое должны развивать все люди, и оно является неотъемлемой частью мышления сикха, и это качество должно сопровождать сикха во все времена. Остальные четыре качества в арсенале сикхов:

Истина (Сат), Удовлетворение (Сантокх), Сострадание (Дайя) и Любовь (Пьяар).

Эти пять качеств необходимы сикху, и его обязанность — медитировать и читать Гурбани, чтобы привить эти добродетели и сделать их частью своей личности.

Что нам говорит Гурбани:

«Плодом смирения являются интуитивный мир и удовольствие. Со смирением они продолжают медитировать на Бога, Сокровище совершенства. Сознающее Бога существо пропитано смирением. Тот, чье сердце милостиво благословлено неизменным смирением. Сикхизм рассматривает смирение как попрошайничество. чаша перед богом»,

Гуру Нанак, первый гуру сикхизма:

«Слушая и веря с любовью и смирением в уме, очистите себя Именем в священном храме глубоко внутри» — SGGS, стр. 4.

«Сделайте удовлетворение своими серьгами, смирение — своей чашей для подаяния, а медитацию — пеплом, который вы наносите на свое тело» (SGGS, стр. 6).

«В царстве смирения Слово есть Красота. Там творятся формы несравненной красоты». СГГС, стр. 8.

«Скромность, смирение и интуитивное понимание — мои свекровь и тесть» — SGGS, стр. 152.

Путешествие к духовности

Гуру Грантх Сахиб — вечно живой Гуру, поэтическое произведение сикхских Гуру, индуистских и мусульманских святых. Сборник является даром Бога через них всему человечеству. Видение Гуру Грантха Сахиба представляет собой общество, основанное на Божественной справедливости без какого-либо угнетения. Хотя Грант признает и уважает писания индуизма и ислама, он не подразумевает морального примирения ни с одной из этих религий. В Гуру Грантх Сахиб женщины пользуются большим уважением и имеют равные роли с мужчинами. Женщины имеют ту же душу, что и мужчины, и поэтому обладают равным правом развивать свою духовность с равными шансами на достижение освобождения. Женщины могут участвовать во всех религиозных, культурных, социальных и светских мероприятиях, включая руководство религиозными общинами.

Сикхизм выступает за равенство, социальную справедливость, служение человечеству и терпимость к другим религиям. Основное послание сикхизма – это духовная преданность и почитание Бога во все времена, а также соблюдение идеалов сострадания, честности, смирения и щедрости в повседневной жизни. Три основных принципа сикхской религии — это медитация и поминание Бога, труд ради честной жизни и обмен опытом с другими.

Поздравляем вас с попыткой отправиться в это духовное путешествие для души. Перевод никогда не может быть близок к оригиналу, особенно когда весь Гуру Грантх Сахиб написан в стихах, а использование метафор чрезвычайно усложняет задачу. В Божественном послании часто используются индуистские и мусульманские мифологические истории о Пралахаде, Харнакаше, Лакшми, Брахме и т. д. Пожалуйста, не читайте их буквально, но поймите их основное послание. Основное внимание уделяется тому факту, что Бог един и союз с Ним является целью человеческой жизни.

Эта работа велась на протяжении многих лет несколькими волонтерами, чтобы донести до вас Божественное послание на вашем языке. Если у вас есть какие-либо вопросы, пишите по адресу walnut@gmail.com, и мы будем рады присоединиться к вам в этом путешествии.